

visomat[®]

vision cardio



visomat® und UEBE® sind international
geschützte Warenzeichen der



UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim
Deutschland

Tel. Nr.: + 49 (0) 93 42 / 92 40 40
Fax Nr.: + 49 (0) 93 42 / 92 40 80
E-Mail: info@uebe.com
Internet: www.uebe.com

Technische Änderungen vorbehalten.
Nachdruck auch auszugsweise untersagt.
© Copyright 2014 UEBE Medical GmbH

7 24060 001 B 2014-11

REF 24060 000

PZN 10836952 **CE** 0123

Inhaltsverzeichnis

A	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
B	Sicherheitshinweise	8
1.	Wichtige Patientenhinweise	8
2.	Wichtige technische Hinweise	9
C	Bedienung des Gerätes	10
1.	Gerätebeschreibung	10
2.	Displayanzeige	11
3.	Wichtige Anwendungshinweise	12
4.	Transportmodus	13
5.	Batterien einlegen/wechseln	14
6.	Inbetriebnahme des Gerätes	15
7.	Grundeinstellungen	15
8.	Anlegen der Manschette	16
9.	Blutdruck messen	17
10.	Einstufung der Messwerte (WHO)	18
11.	Anzeige unregelmäßiger Pulse	19
12.	Bewegungsanzeige	19
13.	Abruf gespeicherter Messwerte	20
14.	Löschen gespeicherter Messwerte	21
D	Was Sie über Blutdruck wissen sollten	22
1.	Der systolische und diastolische Blutdruckwert	22
2.	Warum Sie unterschiedliche Werte messen	22
3.	Unterschiedliche Messergebnisse am rechten und linken Arm	22

Inhaltsverzeichnis

E	Technische Informationen	23
1.	Fehlermeldungen	23
2.	Kundendienst	24
3.	Technische Daten	24
4.	Original-Ersatzteile und Zubehör	25
5.	Messtechnische Kontrolle	26
6.	Zeichenerklärung	27
7.	Entsorgung	27
8.	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	28
F	Pflege des Gerätes	29
G	Garantie	30

Inhaltsverzeichnis

Vielen Dank, dass Sie sich für das Oberarm-Blutdruckmessgerät visomat® vision cardio entschieden haben.

Diese Anleitung soll dem Benutzer helfen, das Gerät sicher und effizient anzuwenden. Sie muss mit dem Produkt aufbewahrt und ggf. weitergegeben werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

A

Das Blutdruckmessgerät ist für die nicht invasive Messung und Aufzeichnung des arteriellen Blutdrucks hergestellt. Es kann den systolischen und diastolischen arteriellen Blutdruck anzeigen. Das Gerät darf nur von Erwachsenen verwendet werden.

Das Gerät wendet die oszillometrische Methode zur Messung von Blutdruck und Pulsrate am Oberarm an.

Die Messung erfolgt bereits während des Aufpumpens.



1. Wichtige Patientenhinweise

- Das Gerät darf nur bei Erwachsenen angewendet werden. Blutdruckmessungen an Kindern bedürfen besonderer Kenntnisse! Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie den Blutdruck eines Kindes messen möchten. Auf keinen Fall darf das Gerät bei einem Säugling angewendet werden.
- Das Gerät muss entsprechend den in dieser Anleitung enthaltenen Verfahren verwendet werden und darf nicht für andere Zwecke eingesetzt/benutzt werden.
- Selbstmessung bedeutet noch keine Therapie. Verändern Sie auf keinen Fall von sich aus die vom Arzt verschriebene Dosierung der Arzneimittel.
- Die Messergebnisse von automatisch messenden Blutdruckmessgeräten können durch Herzrhythmusstörungen wie Vorhofflimmern, Ventrikuläre Extrasystole oder Arteriosklerose verfälscht werden. Führen sie eine Blutdruck-Selbstkontrolle nur in Absprache mit Ihrem Arzt durch.
- Wenn der Manschettendruck 300 mmHg überschreitet, beendet das Gerät automatisch das Aufpumpen und entlüftet die Manschette. Außerdem können Sie den Aufpump- und Messvorgang durch Drücken der Start/Stop-Taste oder durch das Entfernen der Manschette abbrechen.
- Das Gerät ist nicht nach Kategorie AP/APG zugelassen. Es darf nicht in der Gegenwart entzündlicher Narkosemittel mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid verwendet werden.
- Berühren Sie niemals gleichzeitig stromführende Teile des Gerätes (Batterie-fach, Netzteil) und den Patienten.
- Das Gerät darf nicht bei Schwangeren oder bei Frauen mit Verdacht auf Schwangerschaft angewendet werden. Da Auswirkungen und Einflüsse auf den Fötus unbekannt sind und die Messergebnisse verfälscht werden können.



2. Wichtige technische Hinweise

- Überprüfen Sie vor der Benutzung die Funktionssicherheit und den ordnungsgemäßen Zustand des Gerätes.
 - Das Gerät ist nicht zur dauerhaften Blutdrucküberwachung bei medizinischen Notfällen oder Operationen geeignet. Es könnte der Blutfluss im Arm gestört werden und eine Taubheit sowie Schwellung und Verfärbung der Finger entstehen.
 - Die Manschette wurde auf Hautverträglichkeit nach ISO 10993-5:2009 und ISO 10993-10:2010 getestet. Der Kontakt mit der Manschette verursacht keine allergischen Reaktionen oder Irritationen.
- ## 2. Wichtige technische Hinweise
- Eine gleich bleibend gute Stromversorgung Ihres Gerätes ist für störungsfreies Blutdruckmessen notwendig.
 - Verwenden Sie nur langlebige Batterien (LR6).
 - Tauschen Sie beim Batteriewechsel immer alle Batterien gleichzeitig aus.
 - Sie benötigen 4 x 1,5 Volt Batterien (AA). Wieder aufladbare Batterien haben nur 1,2 Volt Spannung und sind deshalb ungeeignet.
 - Bei Anwendung mit Netzteil verwenden Sie bitte nur das speziell für Medizinprodukte geprüfte visomat® Netzteil Type A1.
 - Stellen Sie beim Betrieb mit Netzteil sicher, dass das Gerät jederzeit vom Stromnetz getrennt werden kann.
 - Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, entfernen Sie bitte die Batterien. Grundsätzlich kann jede Batterie auslaufen.
 - Batterien nicht ins Feuer werfen.
 - Bitte halten Sie die vorgesehenen Betriebsbedingungen zur Messung ein. Siehe Technische Daten Seite 24. Bei Nichtbeachtung kann die optimale Funktion und Nutzungsdauer nicht gewährleistet werden.
 - Das Gerät darf nur mit Originalteilen und Original-Zubehör betrieben werden. Bei Verwendung fremder Teile kann das Gerät beschädigt und der Benutzer gefährdet werden.

1. Gerätebeschreibung

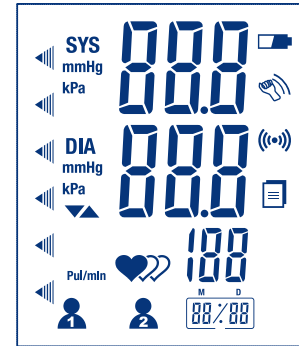


- | | | | |
|---|------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Manschette | 5 | Speicher |
| 2 | Anschlussbuchse für Netzteil | 6 | Start/Stop-Taste Benutzer 1 |
| 3 | Batteriefach | 7 | Luftbuchse/Luftstecker |
| 4 | Start/Stop-Taste Benutzer 2 | 8 | Display |

Inhalt:

- Blutdruckmessgerät visomat® vision cardio
- Manschette 22-42 cm (Anwendungsteil des Types BF)
- 4 x 1,5 V Batterien (AA)
- Gebrauchsanleitung

2. Displayanzeige



Anzeige	Beschreibung	Anzeige	Beschreibung
SYS	SYS = Systole	^M ^S 00:00	Uhrzeit
DIA	DIA = Diastole	▼	Abgleich gegen den Umgebungsdruck zu Messbeginn
Pul/min	PUL 1/min = Puls errechnete Pulsfrequenz pro Minute	♥♥	unregelmäßige Pulsation
	Benutzer 1	♥	Pulsignalanzeige während der Messung
	Benutzer 2		Gespeicherte Messwerte bereit zur Datenübertragung
	Bewegungsanzeige		Datenübertragung läuft
	Anzeige für Batterien leer / wechseln		WHO Einstufung (siehe Seite 18)
mmHg	Messeinheit mmHg		
kPa	Messeinheit kPa		
	Speicheranzeige		

3. Wichtige Anwendungshinweise

- Zur Vermeidung von ungenauen Messungen führen Sie bitte keine Messung durch:
 - bis zu 1 Stunde nach Mahlzeiten oder Getränkeaufnahme.
 - nach dem Genuss von Tee, Kaffee oder Tabak.
 - bis zu 20 Minuten, nachdem Sie ein Bad genommen haben.
 - in kalter Umgebung.
 - wenn Sie Harndruck verspüren.
- Achten Sie vor jeder Messung auf:
 - mindestens 5 Minuten Ruhepause. Je nach Schwere der vorangegangenen Anstrengung kann dies sogar bis zu einer Stunde erfordern.
 - den Richtigen Sitz der Manschette. Diese darf nur auf dem Oberarm angelegt werden, Sie sollte nicht zu fest oder zu locker sitzen.
 - dass die Kleidung am Oberarm nicht den Blutfluss in oder aus dem Arm behindern, da dies den Blutdruck an der Messstelle beeinträchtigt.
- Die Körperhaltung muss entspannt sein:
 - setzen Sie sich dazu ganz an den Tisch (möglichst Höhe eines Esstisches, kein Couchtisch!) heran.
 - Lehnen Sie Ihren Rücken an der Stuhllehne an.
 - legen Sie Ihren kompletten Unterarm auf, die Handinnenfläche weist nach oben
 - Füße auf dem Boden aufstellen, Beine nicht überkreuzen.
 - 2 bis 3 mal tief durchatmen vor der Messung.
- Ruhe während der Messung ist ein absolutes Muss. Störbewegungen, Erschütterungen, Sprechen und starke Atmung beeinträchtigen das Messergebnis und können es verfälschen. Achten Sie auf die Anzeige für unregelmäßige Pulssignale sowie auf die Bewegungsanzeige. Gegebenenfalls Messung unter besseren Bedingungen wiederholen.

- Um Seitendifferenzen auszuschließen und vergleichbare Messergebnisse zu erhalten, ist es wichtig, Blutdruckmessungen immer am gleichen Arm durchzuführen. Besprechen Sie mit Ihrem Arzt, welche Seite er Ihnen für Ihre Messungen empfiehlt.
- Blutdruck ist keine feste Größe. Dieser kann sich bei Patienten innerhalb weniger Minuten um mehr als 20 mmHg nach oben oder unten verändern.
- Unübliche Messergebnisse sind gelegentlich mit allen automatisch messenden Blutdruckmesssystemen möglich. Überprüfen Sie sich selbst: Haben Sie die oben erwähnten Anwendungshinweise eingehalten? Wiederholen Sie gegebenenfalls die Messung nach einer kurzen Erholung des Blutkreislaufs im Arm, ruhen Sie dazu ca. 3-5 Minuten.

4. Transportmodus

Diese Funktion können Sie zum Transport des Gerätes aktivieren. Durch sie wird sichergestellt, dass sich das Gerät während des Transports nicht unbeabsichtigt einschaltet und dadurch die Batterien unnötig belastet werden.

Transportmodus aktivieren

Halten Sie für ca. 3 Sekunden die Speicher-Taste gedrückt, im Display erscheint der Schriftzug OFF.

Jetzt ist das Gerät im Transportmodus.

Transportmodus entsperren

Halten Sie für ca. 2 Sekunden die Speicher-Taste gedrückt, im Display erscheint der Schriftzug ON.

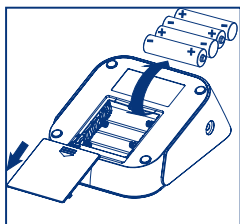
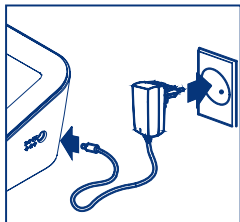
Das Gerät befindet sich jetzt nicht mehr im Transportmodus. Sie können das Gerät nun wie in der Anleitung beschrieben verwenden.

5. Batterien einlegen/wechseln

Soll das Gerät mit Netzstrom betrieben werden, muss der Kabelstecker des Netzteiles (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Anschlussbuchse auf der rechten Seite des Gerätes eingesteckt werden. Die Batterien werden automatisch abgeschaltet.

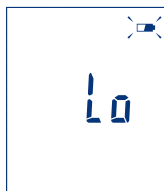
Bitte verwenden Sie nur das visomat® Netzteil Typ A1. Siehe Original-Ersatzteile und Zubehör Seite 25.

- **Batteriefach öffnen**
Deckel des Batteriefaches auf der Unterseite des Gerätes entfernen.
- **Batterie einlegen**
Nehmen Sie die alten Batterien aus dem Gerät und legen Sie die neuen Batterien ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung (Markierung im Batteriefach).
- **Schließen Sie das Batteriefach**, indem Sie den Batteriedeckel wieder in das Gerät einklipsen.



Wechseln Sie die Batterien,

- wenn im Display die Anzeige zum Batteriewechsel erscheint.
- wenn die Displayanzeige schwächer wird.
- wenn Sie das Gerät einschalten und keine Anzeige im Display erscheint.



Ersetzen Sie immer alle 4 Batterien gleichzeitig. Setzen Sie niemals neue Batterien zusammen mit alten ein. Entsorgung siehe Seite 27.

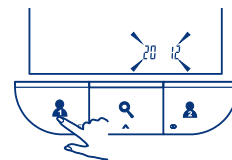
6. Inbetriebnahme des Gerätes

Halten Sie die Speicher-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät erstmals zu aktivieren.

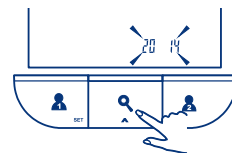
7. Grundeinstellungen

Stellen Sie vor der ersten Benutzung Datum und Uhrzeit ein. Diese Werte werden bei der Speicherung jeder Messung zugeordnet. Die Messeinheit für die Blutdruckwerte ist standardmäßig auf mmHg (Millimeter Quecksilber) eingestellt. Falls Sie die Messwerte in kPa (Kilopascal) angezeigt haben möchten, können Sie die Messeinheit hier ändern.

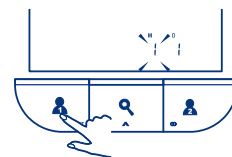
1. Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste Benutzer 1 gedrückt, um in die Grundeinstellungen zu gelangen.



2. Im Display wird nun die Jahreszahl angezeigt. Durch Drücken der Speicher-Taste erhöht sich der Wert um 1. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste Benutzer 1.



3. Sie gelangen nun zur Eingabe des Monats. Durch Drücken der Speicher-Taste erhöht sich der Wert um 1. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste Benutzer 1.



4. Wiederholen Sie diese Schritte zur Eingabe von Stunde und Minute und zur Auswahl der Messeinheit.

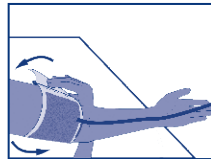
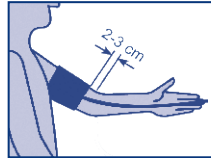
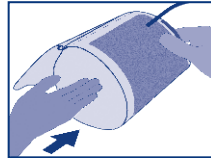
Bedienung des Gerätes

5. Nach Bestätigung der Messeinheit wird im Display „dONE“ angezeigt und das Gerät schaltet sich ab. Die Eingabe der Grundeinstellungen ist damit abgeschlossen.



8. Anlegen der Manschette

- Schieben Sie die Manschette über Ihren Oberarm, bis die Unterkante der Manschette 2-3 cm oberhalb der Armbeuge liegt. Der Luftschlauch verläuft in der Mitte der Armbeuge zum Gerät.
- Die Manschette soll so fest anliegen, dass noch ein Finger zwischen Arm und Manschette passt.
- Legen Sie den Arm mit der Manschette locker ausgestreckt auf einen Esstisch und halten Sie ihn während der Messung unbedingt ruhig, sprechen Sie nicht. Die Handinnenfläche weist nach oben.
- Verbinden Sie den Stecker der Manschette mit dem Manschettenanschluss an der linken Seite des Gerätes. Stellen Sie sicher, dass der Stecker ganz in das Gerät eingesteckt ist.
- Vor der Blutdruckmessung beachten Sie bitte die Anwendungshinweise auf Seite 12.



Bedienung des Gerätes

9. Blutdruck messen


- Das Gerät ist für zwei Benutzer ausgelegt und besitzt daher zwei Tasten zum Start der Blutdruckmessung. Die Werte der beiden Benutzer werden getrennt gespeichert und können auch separat ausgewertet werden.
- Drücken Sie eine der Benutzertasten, um die Messung zu starten.
- Folgendes Display wird sichtbar. (Bild 1)
- Nachdem das Gerät seinen Abgleich gegen den Umgebungsluftdruck vorgenommen hat (Bild 2), beginnt der automatisch gesteuerte Aufpumpvorgang.
- Die Messung erfolgt automatisch während des Aufpumpens (Bild 3). Nach Abschluss der Messung werden die Ergebnisse im Display angezeigt. (Bild 4)
- Die Messwerte werden automatisch gespeichert.
- Bei bestehender Datenverbindung werden die Messwerte automatisch über Bluetooth zu Ihrem mobilen Endgerät übertragen.
- Dazu wird auch das Datenübertragungssymbol  angezeigt. Nach erfolgreicher Datenübertragung erlischt das Symbol wieder.



Bild 1



Bild 2

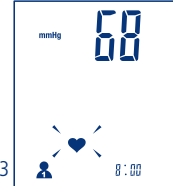



Bild 3



Bild 4

Bedienung des Gerätes

- Falls die Messwerte nicht erfolgreich zu Ihrem mobilen Endgerät übertragen werden konnten, wird das Symbol  im Display angezeigt. Die Daten werden dann zusammen mit der nächsten Messung übertragen. Siehe App-Anleitung „Datenübertragung“.
- Drücken Sie die zur Messung verwendete Benutzertaste, um das Gerät abzuschalten oder warten Sie, bis sich das Gerät nach 1 Minute selbst abschaltet



Achtung: Wenn Sie zum Abschalten des Gerätes die andere, nicht zur Messung verwendete Benutzertaste drücken, wird eine neue Messung gestartet.

10. Einstufung der Messwerte (WHO)

Die Einstufung der Blutdruckwerte durch die Weltgesundheitsorganisation WHO und die Internationale Gesellschaft für Bluthochdruck (ISH) von 1999 ist wie folgt:

Einstufung	Systolischer Druck = Oberer Wert mmHg**	Diastolischer Druck = Unterer Wert mmHg**
schwere Hypertonie (Stufe 3)	≥ 180*	≥ 110*
mittlere Hypertonie (Stufe 2)	160*-179	100*-109
milde Hypertonie (Stufe 1)	140*-159	90*-99
Hochnormal	130-139	85-89
Normal	120-129	80-84
Optimal	< 120	< 80

*Es genügt, wenn bereits einer der Werte erhöht ist.


**Millimeter Hydrargyrum/Quecksilber

Bedienung des Gerätes



Nur ein Arzt kann den für Sie richtigen Blutdruckbereich bestimmen und einschätzen, ob Ihr Blutdruck ein für Sie gefährliches Niveau erreicht hat. Besprechen Sie Ihre Blutdruckwerte mit Ihrem Arzt.

11. Anzeige unregelmäßiger Pulse

Sollte nach einer Messung im Display das Symbol für unregelmäßigen Puls  erscheinen, hat das Gerät während der Messung ungleichmäßige Pulse registriert. Dies kann durch Herzrhythmusstörungen, Bewegungsstörungen, Sprechen oder auch durch Tiefenatmung ausgelöst werden.

Das Erscheinen des Symbols ist normalerweise kein Grund zur Beunruhigung. Falls das Symbol jedoch öfter erscheint, sollten Sie Ihren Arzt zur Rate ziehen.



Bitte beachten Sie, dass die Benutzung dieses Gerätes kein Ersatz für eine ärztliche Untersuchung ist. Es kann lediglich dabei helfen, Pulsunregelmäßigkeiten in einem frühen Stadium festzustellen.

12. Bewegungsanzeige

Wenn während der Messung das Gerät Abweichungen des Pulses durch Bewegung des Armes feststellt, wird das Symbol „“ eingeblendet. Falls die Bewegungen zu stark werden, zeigt das Gerät die Fehlermeldungen „E10“ oder „E11“ an.

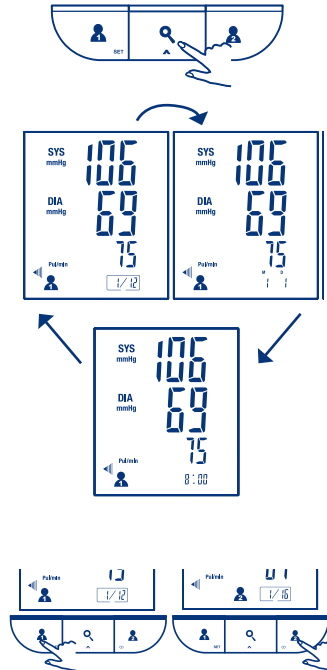
Hinweis: Bewegungen können die Messung beeinflussen. Entspannen Sie sich einen Moment und wiederholen Sie die Messung. Bewegen Sie sich dabei nicht.

13. Abruf gespeicherter Messwerte

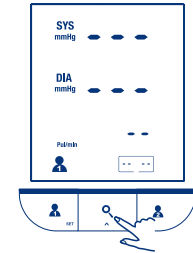


Das Gerät verfügt über zwei Messwertspeicher (einen pro Benutzer) mit jeweils 60 Speicherplätzen. Gemessene Ergebnisse werden automatisch im Speicher abgelegt. Wenn mehr als 60 Messwerte gespeichert sind, wird der älteste Messwert (Nr. 60) gelöscht, um den neuesten Wert (Nr. 1) aufzuzeichnen.

- Um Daten abzurufen, drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Speichertaste.
- Die Messergebnisse der zuletzt durchgeführten Messung (unabhängig davon, welcher Benutzer diese Messung durchgeführt hat) werden im Display angezeigt. Zusammen mit den Messwerten werden im unteren Bereich des Displays abwechselnd die Speichernummer, Datum und Uhrzeit der Messung angezeigt.
- Durch wiederholtes Drücken der Speicher-Taste werden die weiter zurückliegenden Messungen aufgerufen.
- Wenn Sie nach der Speichertaste die Taste Benutzer 1 drücken, werden nur die Messungen von Benutzer 1 angezeigt, bei Drücken der Taste Benutzer 2 nur die Messungen von Benutzer 2.

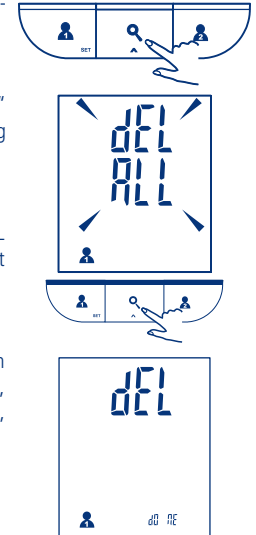


- Wenn keine Messwerte für einen Benutzer gespeichert sind, wird folgendes Display angezeigt:



14. Löschen gespeicherter Messwerte

- Zum Löschen Speichertaste drücken, loslassen, erneut drücken und 3 Sekunden halten.
- Im Display erscheint die Anzeige „DEL ALL“ (alle löschen). Bestätigen Sie die Löschung durch Drücken der Speicher-Taste.
- Im Display erscheint die Anzeige „DEL dONE“ (Löschung erfolgt). Das Gerät schaltet sich danach automatisch ab.
- Wenn Sie die Löschung der Daten abbrechen wollen, drücken Sie eine der Benutzer-Tasten, um das Gerät auszuschalten oder warten Sie, bis sich das Gerät automatisch abschaltet.



1. Der systolische und diastolische Blutdruckwert

Herz- und Blutkreislauf haben die wichtige Aufgabe, alle Organe und Gewebe des Körpers ausreichend mit Blut zu versorgen und Stoffwechselprodukte abzutransportieren. Das Herz zieht sich dazu in regelmäßigem Rhythmus etwa 60-80 mal pro Minute zusammen und dehnt sich wieder aus. Der Druck des strömenden Blutes, der beim Zusammenziehen (Kontraktion) des Herzens auf die Arterienwände entsteht, wird als Systole bezeichnet. Der Druck in der darauf folgenden Erschlaffungsphase, wenn sich das Herz wieder mit Blut füllt, wird als Diastole bezeichnet. Bei Ihrer täglichen Messung ermitteln Sie beide Werte.

2. Warum Sie unterschiedliche Werte messen

Unser Blutdruck reagiert wie ein empfindliches Messinstrument auf äußere und innere Einflüsse. Schon geringfügige Änderungen können auf ihn einwirken. Das macht verständlich, dass häufig beim Arzt oder Apotheker gemessene Werte höher sind als jene, die Sie zu Hause in gewohnter Umgebung erhalten. Aber auch Wetterumschwung, Klimawechsel, körperliche und seelische Belastungen können sich auswirken.

3. Unterschiedliche Messergebnisse am rechten und linken Arm

Sie können an beiden Armen messen, werden jedoch unterschiedliche Werte erhalten. Messen Sie daher immer am gleichen Arm.

1. Fehlermeldungen


Aufgetretener Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Nach Einschalten erscheint keine Anzeige.	Batterien falsch eingelegt	Position Batterien überprüfen.
	Batterien leer	Batterien austauschen.
	Das Netzteil ist nicht korrekt angeschlossen.	Schließen Sie das Netzteil korrekt an.
Anzeige wird schwächer oder im Display wird das Symbol für schwache Batterien angezeigt.	Batterien schwach.	Batterien austauschen.
Fehlermeldung E 1	Verbindungsfehler	Prüfen Sie, ob die visomat® App aktiviert ist. Führen Sie eine weitere Messung durch und übermitteln Sie die Daten erneut.
Fehlermeldung E 3	Die Manschette ist nicht korrekt angelegt.	Legen Sie die Manschette korrekt an, entspannen Sie einen Moment und wiederholen Sie die Messung.
Fehlermeldung E10 oder E11	Bewegungen während der Messung erkannt.	Bewegungen können die Messung beeinflussen. Entspannen Sie sich einen Moment und wiederholen Sie die Messung. Bewegen Sie sich dabei nicht.
Fehlermeldung E20	Kein Pulssignal festgestellt.	Entfernen Sie die Kleidung an Ihrem Arm und wiederholen Sie die Messung
Fehlermeldung E21	Fehler bei der Messung.	Entspannen Sie sich einen Moment und wiederholen Sie die Messung.
Fehlermeldung EExx	Kalibrierfehler	Wiederholen Sie die Messung. Wenn der Fehler wiederholt auftritt, wenden Sie sich bitte an den visomat® Kundenservice.

2. Kundendienst

Eine Reparatur des Gerätes darf nur durch den Hersteller oder eine ausdrücklich dazu ermächtigte Stelle erfolgen. Bitte wenden Sie sich an:

UEBE Medical GmbH
 Zum Ottersberg 9
 97877 Wertheim, Deutschland
 Tel.-Nr.: +49 (0) 9342/924040
 Fax-Nr.: +49 (0) 9342/924080
 E-Mail: info@uebe.com
 Internet: www.uebe.com

3. Technische Daten

Stromversorgung:	Batteriebetrieb: 6 V DC, 4 x 1,5 Volt Batterien (AA) Optional: stabilisiertes Netzteil Type A1, 100-240 V AC, 50-60 Hz, Minimum 400 mA, Ausgang 6 VDC
Display:	LCD-Display 78 mm x 92 mm
Messverfahren:	Oszillometrische Messung
Messbereich:	Druck: 0-300 mmHg (0-40 kPa). Puls: 40-199 Puls/min
Fehlergrenzen:	Druckmessung: ± 3 mmHg ($\pm 0,4$ kPa) Pulsmessung: ± 5 %
Betriebsbedingungen:	Umgebungstemperatur 5 °C bis 40 °C Relative Luftfeuchtigkeit bis 85 % Luftdruck 86 bis 106 kPa
Seriennummer:	Auf dem Gerät befindet sich eine Seriennummer  welche das Gerät eindeutig identifiziert.
Bluetooth Modul:	Bluetooth Modul Nr.: AW8001 RF Frequenz Reichweite: 2402 MHz bis 2480 MHz Ausgang Leistungspegel: 0 dBm Ausgangsspannung: 1,8-3,6 V Übertragungsentfernung: 10 m

Lager- und Transportbedingungen:	Umgebungstemperatur -20 °C bis 60 °C Relative Luftfeuchtigkeit 10 % bis 93 % Luftdruck 50 bis 106 kPa
Armfumfang der Manschette:	ca. 22-42 cm
Gewicht:	ca. 385 g ohne Batterien
Abmessung:	ca. 120 mm x 160 mm x 69 mm
Zubehör:	4 Batterien AA, Gebrauchsanleitung
Betriebsart:	Dauerbetrieb
Schutzklasse BF:	Typ B
Klassifikation:	Medizinprodukt mit interner Stromversorgung durch Batterie. Bei Betrieb mit Netzteil: Medizinprodukt Klasse II
IP Klassifizierung:	IP22: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser ab 12,5 mm, Schutz gegen Tropfwasser
Software:	Version V01

4. Original-Ersatzteile und Zubehör

Folgende Original-Ersatzteile bzw. Zubehör können Sie über den Fachhandel erhalten:

- Universalmanschette 22-42 cm Type 24060-1
 Art.Nr. 2406001
- Netzteil Type A1
 Art. Nr. 2401020
 PZN 03558547

Technische Änderungen vorbehalten.

Hersteller:
 UEBE Medical GmbH
 Zum Ottersberg 9
 97877 Wertheim, Deutschland

5. Messtechnische Kontrolle

(vormals Eichung)

Generell wird eine messtechnische Kontrolle im Abstand von 2 Jahren empfohlen. Fachliche Benutzer sind in Deutschland allerdings gemäß „Medizinprodukte-Betreiberverordnung“ dazu angehalten.

Diese kann entweder durch die UEBE Medical GmbH, eine für das Messwesen zuständige Behörde oder durch autorisierte Wartungsdienste erfolgen. Bitte beachten Sie dazu Ihre nationalen Vorgaben.

Zuständige Behörden oder autorisierte Wartungsdienste erhalten auf Anforderung eine „Prüfanweisung zur messtechnischen Kontrolle“ vom Hersteller.

Achtung: Ohne Erlaubnis des Herstellers dürfen an diesem Gerät keine Veränderungen, z.B. Öffnen des Gerätes (ausgenommen Batteriewechsel) vorgenommen werden.

6. Zeichenerklärung



Dieses Produkt hält die Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 5. September 2007 über Medizinprodukte und trägt das Zeichen CE 0123 (TÜV SÜD Product Service GmbH).



Schutzgrad gegen elektrischen Schlag: TYP BF



Gebrauchsanleitung beachten



Lager- und Transportbedingungen
Umgebungstemperatur -20 bis +60 °C



vor Feuchtigkeit schützen
Rel. Luftfeuchtigkeit 10 % bis 93 %



Hersteller



Herstelldatum



Seriennummer



Gleichstrom

7. Entsorgung



Batterien und technische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen bei den entsprechenden Sammel- bzw. Entsorgungsstellen abgegeben werden.

8. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Elektrische Medizinprodukte unterliegen speziellen Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) und müssen entsprechend den bereitgestellten EMV-Informationen installiert und betrieben werden.

Drahtlose Kommunikationsgeräte wie z. B. drahtlose Heimnetzwerkgeräte, Mobiltelefone, schnurlose Telefone und deren Basisstationen oder Funkgeräte können dieses Medizinprodukt beeinflussen, der Mindestabstand $d=3$ sollte 3 Meter vom Medizinprodukt betragen.

Hinweis: Wie in Tabelle 6 der Norm IEC 60601-1-2:2007 für Medizinprodukte angegeben beträgt der Mindestabstand für ein typisches Mobiltelefon mit einer Nennleistung von 2 W bei einem Störfestigkeitspegel von 3 V/m 3 Meter ($d=3$).

Pflege des Gerätes

- Verwenden Sie ein trockenes weiches Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder andere starke Lösungsmittel.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Schützen Sie es vor Nässe und tauchen Sie es niemals in Wasser ein.
- Vermeiden Sie schütteln und stoßen. Wir empfehlen nach größeren Stürzen oder Schlägen die Unversehrtheit und Genauigkeit überprüfen zu lassen.
- Manschette nicht schrubben oder in der Maschine waschen. Falls die Manschette bei der Benutzung verschmutzt, verwenden Sie zur Reinigung ein synthetisches Reinigungsmittel und reiben Sie die Oberfläche sanft.
- Am trockenem Ort aufbewahren und nicht dem Sonnenlicht aussetzen.
- Vor starken Temperaturschwankungen und staubiger Umgebung schützen.

Das Gerät wurde mit aller Sorgfalt hergestellt und geprüft. Für den Fall, dass es trotzdem bei Auslieferung Mängel aufweisen sollte, geben wir eine Garantie zu den nachfolgenden Konditionen:

1. Während der Garantiezeit von 3 Jahren ab Kaufdatum beheben wir solche Mängel nach unserer Wahl und auf unsere Kosten in unserem Werk durch Reparatur oder Ersatzlieferung eines mangelfreien Gerätes. Die Kosten der Rücksendung des Gerätes in unser Werk trägt der Einsender. Unfrei zurück gesendete Reklamationen werden von UEBE nicht angenommen.
2. Nicht unter die Garantie fallen die normale Abnutzung von Verschleißteilen oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, unsachgemäße Handhabung (z.B. ungeeignete Stromquellen, Bruch, ausgelaufene Batterien) und/oder Demontage des Gerätes durch den Käufer entstehen. Ferner werden durch die Garantie keine Schadenersatzansprüche gegen uns begründet.
3. Garantieansprüche können nur in der Garantiezeit und durch Vorlage des Kaufbeleges geltend gemacht werden. Im Garantiefall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und Beschreibung der Reklamation zu senden an

UEBE Medical GmbH
Service-Center
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim
Deutschland

Die Kosten der Rücksendung des Gerätes in unser Werk trägt der Einsender. Unfrei zurück gesendete Reklamationen werden von UEBE nicht angenommen.

4. Die gesetzlichen Ansprüche und Rechte des Käufers gegen den Verkäufer (beispielsweise Mängelansprüche, Produzentenhaftung) werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bitte beachten Sie: Im Garantiefall bitte unbedingt den Kaufbeleg beilegen.



In dieser Übersicht sehen Sie alle Ihre einzelnen übertragenen Werte mit Uhrzeit, die automatisch durch die Bluetooth Verbindung gesendet wurden. Wenn einzelne Daten nicht zugeordnet werden konnten, können Sie es manuell durch Auswählen der Daten dem richtigen Benutzer zuordnen.